

ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ПЕДАГОГИЧЕСКИХ УСЛОВИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗАЦИИ СОДЕРЖАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩИХ БАКАЛАВРОВ

Трегубова Т.М.¹, Тигина Ю.О.¹

Федеральное государственное научное учреждение ФГНУ «Институт педагогики и психологии профессионального образования», Казань, Татарстан (420039, г. Казань, ул. Исаева, 12), e-mail: lutic_84@mail.ru

Актуальность представленной статьи вызвана тем, что интеграционные процессы в Европе и расширение экономических, политических и культурных связей ставят задачу обеспечения конкурентоспособности российской системы высшего образования, а для этого необходимо научиться говорить на одном профессиональном языке со своими коллегами за рубежом. Однако имеется противоречие между возросшими требованиями общества к повышению уровня иноязычной подготовки специалиста и неготовностью большинства студентов высшей школы повышать этот уровень в процессе обучения. В статье рассматривается и подтверждается необходимость внедрения разработанных педагогических условий профессионализации содержания иноязычной подготовки бакалавров в условиях научно-образовательного кластера для повышения уровня сформированности иноязычной компетенции бакалавров технических специальностей, проверяется эффективность выявленных условий, описывается ход опытно-экспериментальной работы, основные задачи на трёх этапах работы (констатирующем, формирующем, заключительном).

Ключевые слова: иноязычная подготовка, иностранный язык, студенты технического ВУЗа, педагогические условия, профессионализация содержания.

EXPERIMENTAL CHECK OF CONTENT PROFESSIONALIZATION OF FOREIGN LANGUAGE TRAINING CONDITIONS OF FUTURE BACHELORS

Tregubova T.M.¹, Tigina J.O.²

Federal State Scientific Institution «Pedagogic and Psychology Institute of Professional Education», Kazan, Tatarstan (420039, Kazan, Isayev street, 12), e-mail: lutic_84@mail.ru

Relevance of the presented article is caused by that integration processes in Europe and expansion of economic, political and cultural ties set a task of ensuring competitiveness of the Russian system of the higher education, and for this purpose it is necessary to learn to speak on one vernacular with the colleagues abroad. However there is a contradiction between the increased requirements of society to increase of level of foreign-language training of the expert and unavailability of most of students of the higher school to increase this level in the course of training. In article need of introduction of the developed pedagogical conditions of professionalizing of the content of foreign-language training of bachelors in the conditions of a scientific and educational cluster for increase of level of formation of foreign-language competence of bachelors of technical specialties is considered and confirmed, efficiency of the revealed conditions is checked, the course of skilled and experimental work, the main objectives at three stages of work (stating, forming final is described).

Keywords: foreign language training, foreign language, technical university students, pedagogical conditions, content professionalization.

Переход экономики промышленно развитых стран на путь технологического развития, доминирование науко- и интеллектуальноемких экономик, вступление России в ВТО и формирование международного рынка труда определяют ключевую роль специалистов технического профиля в социально-экономической сфере общества и оказывают существенное влияние на формирование нового содержания подготовки выпускников технических ВУЗов к многофункциональной инженерно-технической деятельности.

Бурное развитие науки и техники, быстрая смена одних технологий другими, рост инновационных процессов в сфере производства приводят к необходимости постоянного обновления знаний специалистов технического профиля и непрерывного повышения качества их подготовки. Инженерно-техническому образованию сегодня брошен вызов, ибо оно становится ведущим фактором социального и экономического развития и мощным интеллектуальным и духовным ресурсом государства [2, 3, 5]. Международная образовательная интеграция ставит задачу обеспечения конкурентоспособности российской системы образования на все более глобализирующемся рынке образовательных услуг, а для этого необходимо научиться говорить на одном профессиональном языке со своими зарубежными коллегами [1, 2, 4]. Таким образом, конкурентоспособность современного специалиста определяется не только его высокой квалификацией в профессиональной сфере, но и готовностью решать профессиональные задачи в условиях иноязычной коммуникации. Более того, необходимость поиска путей оптимизации процесса иноязычной подготовки в профессиональной подготовке специалистов технического профиля актуализируется из-за расширения экономических и производственных связей и сотрудничества современных предприятий и, в целом, российского гражданского общества с зарубежными странами, необходимости создания условий для профессиональной мобильности и партнерства специалистов из разных стран.

Цель исследования – проверить эффективность условий, которые мы гипотетически определили, что профессионализация содержания иноязычной подготовки бакалавра технического профиля в условиях научно-образовательного кластера будет эффективной при:

- выявлении и учете преимуществ и недостатков традиционного содержания обучения иностранному языку студентов технического ВУЗа;
- отборе и структурировании профессионально-ориентированного содержания обучения иностранному языку бакалавров технического ВУЗа в условиях научно-образовательного кластера;
- использовании инновационных технологий иноязычной подготовки обучающегося в условиях научно-образовательного кластера;
- разработке учебно-методического обеспечения переподготовки и повышения квалификации преподавателей иностранного языка, ориентированное на профессионально-адресное обучение иностранному языку в техническом ВУЗе в условиях научно-образовательного кластера.

Внедрение педагогических условий профессионализации содержания иноязычной подготовки бакалавров в условиях научно-образовательного кластера проходили в ходе

опытно-экспериментальной работы на базе КНИТУ-КАИ имени А.Н. Туполева, ОАО «Казанский вертолетный завод» и Казанского авиационного завода имени С.П. Горбунова с 2012 по 2014 год.

Основными задачами на констатирующем этапе стали: оценка уровня сформированности иноязычной компетенции, ценностного отношения к изучению иностранного языка студентов экспериментальной и контрольной групп, оценка уровня владения иностранным языком школьниками профильных классов. На данном этапе применялись следующие диагностические методы и методики этапа опытно-экспериментальной работы: анкетирование, тестирование, беседа, наблюдение, анализ творческих работ, тестирование, беседа на иностранном языке.

На формирующем этапе необходимо было внедрить разработанную нами модель формирования иноязычной компетенции, педагогические условия профессионализации содержания иноязычной подготовки бакалавров в условиях научно-образовательного кластера, а также разработать содержание подготовки бакалавров, методическое обеспечение, повысить уровень сформированности иноязычной компетенции студентов. Здесь использовались групповые занятия, деловые игры, участие в международных студенческих конференциях.

На заключительном этапе основными задачами стали: оценка уровня сформированности профессионального компонента иноязычной компетенции студентов, уровня владения иностранным языком школьниками, проверка методами статистического анализа достоверности различий полученных результатов. Работа осуществлялась с помощью анкетирования, тестирования, беседы, наблюдения, анализа творческих работ.

Начиналась опытно-экспериментальная работа по формированию профессиональной направленности иноязычной подготовки в профильных классах школ города Казани при изучении дисциплин, ориентированных на конкретную профессию, с помощью профессионально-ориентированных языковых курсов.

На констатирующем этапе в (2012-2013 г.г.) был определен уровень владения иностранным языком школьниками 10 и 11 классов, которые ориентированы на поступление в КНИТУ им. А.Н. Туполева. Одновременно мы проводили опытно-экспериментальную работу по профессионализации иноязычной подготовки бакалавров в ВУЗе. Федеральный государственный образовательный стандарт по направлению 141100.62 «Энергетическое машиностроение» предусматривает формирование компетенции ОК-2 «готовность к использованию одного из иностранных языков»; стандарт по направлению 151900.62 «Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств» – формирование компетенции ОК-19 «способность использовать один из

иностранных языков на уровне не ниже разговорного». Однако, как показало исследование, данного понимания иноязычной подготовки компетентных специалистов недостаточно. Высокий уровень технологий в области энергомашиностроения связан с использованием международного опыта и иностранных технологий. Чтобы усилить профессиональную направленность иноязычной подготовки, мы выделили дополнительно несколько профессиональных компетенций, содержание которых в переводе на иностранный язык использовалось при формировании иноязычной компетенции бакалавров.

Исследователи в области диагностики выделяют множество компонентов компетенций, однако большинство сходятся на трех основных: мотивационно-ценностном, когнитивном и деятельностном компонентах. Для нашего исследования важна профессиональная направленность каждого их компонентов. Поэтому для диагностики компетенций как показателя результативности созданного научно-образовательного кластера мы выделили следующие компоненты компетенций: профессионально-ценностный, профессионально-когнитивный, профессионально-деятельностный. Для каждого компонента были разработаны три уровня сформированности и соответствующие показатели (таб.1).

Таблица 1

Содержание сформированности иноязычной компетенции бакалавров

	Низкий	Средний	Высокий	Методика
<i>Профессионально-ценностный</i>	Отсутствие мотивации профессионального развития, изучение иностранного языка вызвано необходимостью сдачи зачета/экзамена, интерес студентов к проблемам энергетики ограничен содержанием обучения, стратегии профессиональной карьеры неопределенны или хаотичны	Присутствует мотивация профессионального развития, интерес студентов к изучению иностранного языка для специальных целей осознанный, но самостоятельных действий по изучению языка студент не предпринимает, присутствует интерес к проблемам энергетики, стратегиям профессионально	Высокая мотивация профессионального развития, осознанный интерес студентов к изучению иностранного языка для специальных целей, выраженность мотивированного интереса студентов к энергетике, стратегиям профессиональной карьеры	Анкетирование

		й карьеры		
Профессионально-когнитивный	Лексика профессиональных терминов не сформирована. Студенту не знакомы источники дополнительной профессиональной информации на иностранном языке	Успешно владеет профессиональными терминами по узкой тематике своего исследования (интереса), умеет подбирать иностранные источники дополнительной информации, но с трудом.	Богатая лексика профессиональных терминов, свободное владение источниками дополнительной литературы.	Тестирование
Профессионально-деятельностный	Сделать устный доклад, презентацию, выразить обоснованное мнение по проблеме вызывает у студента сложности, не умеет использовать дополнительные источники информации на иностранном языке	Успешно составляет эссе, доклад на узкоориентированную тему с использованием профессиональной лексики, презентацию, однако затрудняется свободно высказать собственную точку зрения с использованием широкого диапазона профессиональной терминологии.	Умеет составить эссе, доклад на профессионально-ориентированную тему с использованием профессиональной лексики, сделать презентацию, выразить обоснованное мнение по проблеме, легко находит дополнительные источники информации.	Анализ деятельности студентов (презентация, эссе, устное выступление)

В ходе формирующего эксперимента студенты проходили производственную практику на предприятиях ОАО «Казанский вертолетный завод» и Казанском авиационном заводе им. С.П. Горбунова. Студентам экспериментальных групп было предложено участвовать в подготовке (сборе информации, осуществлении перевода документации под руководством опытных переводчиков) и разработке (наблюдение хода разработки документации и частичном переводе) документации, подготовке презентации для конференции на иностранном языке.

На заключительном этапе опытно-экспериментальной работы мы провели диагностирующие мероприятия с целью выявить, произошли ли достоверные изменения в уровне сформированности компонентов иноязычной компетенции студентов.

Обработка результатов статистическими методами показала, что критерий Хи-квадрат всегда превышает критическое значение (5,99), а значит, произошло достоверное повышение уровня сформированности иноязычной компетенции у студентов 1 и 2 курсов, участвовавших в опытно-экспериментальной работе по внедрению педагогических условий профессионализации содержания иноязычной подготовки бакалавров в условиях научно-образовательного кластера.

Список литературы

1. Мухаметзянова Ф.Г. Вопросы интеграции социокультурной и профессиональной подготовки при переходе на бакалавриат /Ф.Г. Музаметзянова// Гуманитарная составляющая профессионального образования: материалы Всероссийской научно-практической конференции. Часть 1. /Под науч. ред. Г.В. Мухаметзяновой. Казань. ГУ «НЦ БЖД».- 2010.- С.165 – 169. 352с.
2. Сагитова Р.Р. Формирование самообразовательной компетенции студентов ВУЗа в процессе изучения гуманитарных дисциплин: дисс. ...канд. пед. наук (специальность 13.00.01). Казань, 2011. - 215с.
3. Трегубова Т.М. Социально-педагогическое сопровождение как фактор развития академической мобильности студентов в условиях международной образовательной интеграции/ Т.М. Трегубова //Вестник Московского государственного областного университета. Серия «Психологические науки». 2009. №3. Т. 2. С.52-58.
4. Pufahl I., Rhodes N.C., Christian D. What We Can Learn From Foreign Language Teaching In Other Countries // Digest. 2011. URL: http://www.cal.org/resources/digest/digest_pdfs/0106-pufahl.pdf
5. The Common European Framework in its political and educational context. URL: http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf

Рецензенты:

Гильмеева Р.Х., д.п.н., профессор, профессор кафедры социальных и гуманитарных технологий ЧОУ ВПО «Академия социального образования», г. Казань;

Масленникова В.Ш., д.п.н., профессор, зав. лабораторией ФГНУ «Институт педагогики и психологии профессионального образования» РАО, г. Казань.